

红色的天空
暗恋桃花源



赖声川 著

东方出版社

责任编辑:傅跃龙 刘丽华
特邀编辑:水晶 王越
装帧设计:李威 卫鑫 杨静

图书在版编目(CIP)数据

赖声川剧场(第一辑)——暗恋桃花源 & 红色的天空/赖声川著.
—北京:东方出版社,2007.8
ISBN 978-7-5060-2861-5

I. 暗… II. 赖… III. 话剧-剧本-作品集-中国-当代 IV. I234

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 111276 号

赖声川剧场(第一辑)

LAISHENGCHUANJUCHANG

——暗恋桃花源 & 红色的天空

赖声川 著

东方出版社 出版发行
(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京新华印刷厂印刷 新华书店经销

2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月北京第 1 次印刷

开本:680 毫米×980 毫米 1/16 印张:16

字数:150 千字

ISBN 978-7-5060-2861-5 定价:30.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号
人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

桃花源記 ○晉陶淵明

晉太元中 武陵人捕魚爲業 緣溪行 忘路之
遠近 忽逢桃花林 夾岸數百步 中無雜樹
芳草鮮美 落英繽紛 漁人甚異之 復前行
欲窮其林 林盡水源 便得一山 山有小口
仿佛若有光 便捨船從口入 初極狹 才通人
復行數十步 豁然開朗 土地平曠 屋捨儼然
有良田美池桑竹之屬 阡陌交通 雞犬相聞
其中往來種作 男女衣着 悉如外人 黃發垂
髻 并怡然自樂 見漁人 乃大驚 問所從來
具答之 便要還家 設酒殺雞作食 村中聞有
此人 咸來問訊 自雲先世避秦時亂 率妻子
邑人來此絕境 不復出焉 遂與外人間隔 問
今是何世 乃不知有漢 無論魏晉 此人一一
爲具言所聞 皆嘆惋 餘人各復延至其家 皆
出灑食 停數日 辭去 此中人語雲 不足爲
外人道也 既出 得其船 便扶向路 處處志
之 及郡下 詣太守說如此 太守即遣人隨其
往 尋向所志 遂迷不復得路 南陽劉子驥
高尚士也 聞之欣然規往 未果 尋病終 後遂
無問津者

色的天
桃花源
红色的天
天空暗

1986年版《暗恋桃花源》剧照：金士杰饰江滨柳、丁乃竺饰云之凡 ●



红色的天
色的天
红色的天
桃花源
红色的天
桃花源

● 1991年版《暗恋桃花源》剧照：金士杰饰江滨柳、林青霞饰云之凡



● 1991年版《暗恋桃花源》剧照：金士杰饰江滨柳、林青霞饰云之凡



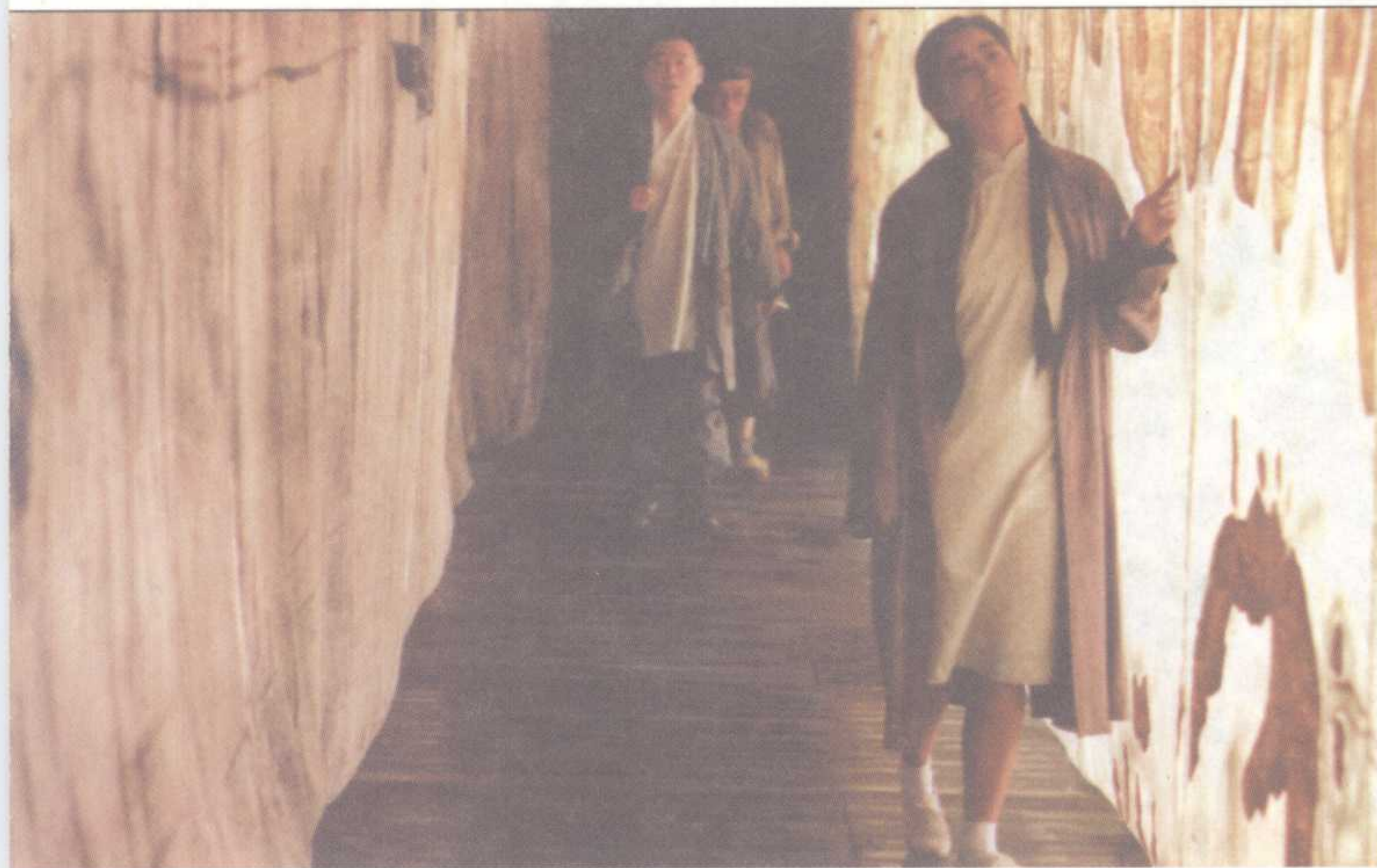
红色的
桃花源的
空白的

1992年版《暗恋桃花源》电影剧照 ●



桃花源的
空白的
桃花源

1992年版《暗恋桃花源》电影剧照 ●



桃花源的
空白的
桃花源

1992年电影版《暗恋桃花源》幕后花絮：

● 右为海员出身的杜可风，他和赖声川在艺术创作上有着很深的默契



● 1992年电影版《暗恋桃花源》幕后花絮：导演赖声川和剧中“导演”的扮演者丁仲



色
的
天
空
暗
桃
花
源
红
色
的
天
空
暗
桃
花
源

1999年版《暗恋桃花源》剧照：金士杰饰江滨柳、萧艾饰云之凡 ●



色
的
天
空
暗
桃
花
源
红
色
的
天
空
暗
桃
花
源

2006年台湾版《暗恋桃花源》剧照：

●（从左到右）郑雅升饰老陶、陈胜在饰袁老板、陈昭香饰春花



2006年大陆版《暗恋桃花源》剧照：

● 谢娜饰春花、何炅饰袁老板、喻恩泰饰老陶



色的天
色的天
色的天
色的天
色的天

2006年大陆版《暗恋桃花源》剧照：袁泉饰云之凡、黄磊饰江滨柳 ●



红色的天
红色的天
红色的天
红色的天
红色的天

- 1986年第一版《暗恋桃花源》的说明书，经由一次水灾的洗礼之后，已经存世不多。
● 大陆唯一的一份保存在北京表演工作坊的办公室内



- 1992年电影版《暗恋桃花源》说明书



- 1992年电影版《暗恋桃花源》海报



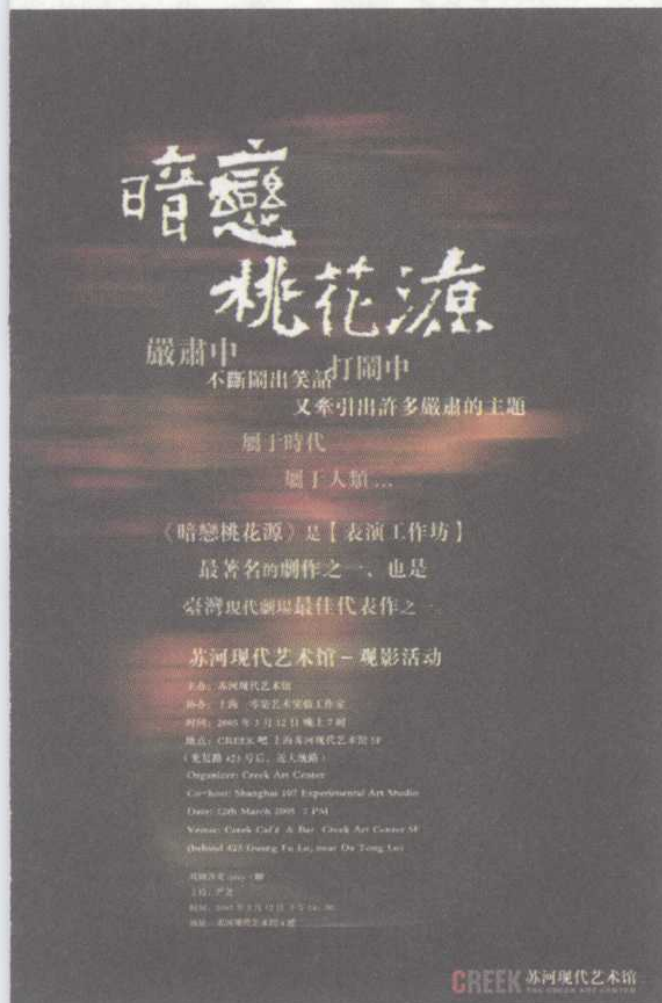
1999年版《暗恋桃花源》海报



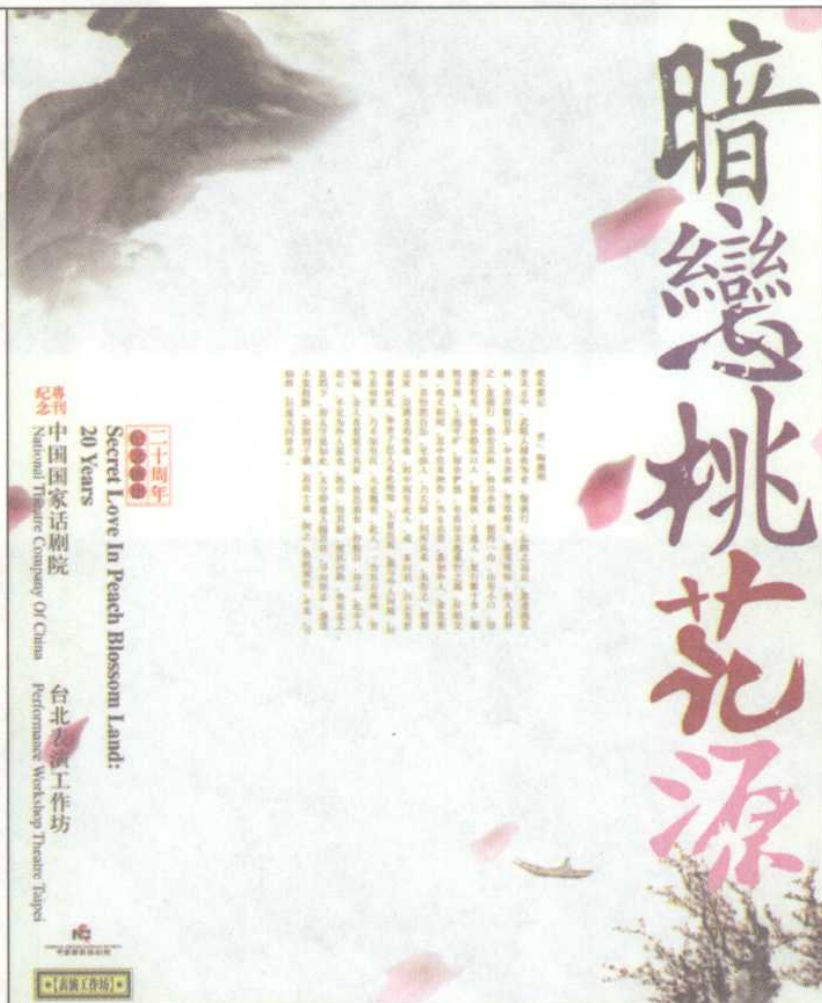
1999年版《暗恋桃花源》说明书



大陆影迷为自发组织观摩《暗恋桃花源》而设计的海报



2006年版《暗恋桃花源》说明书



◎ 1994年台湾版《红色的天空》剧照



● 写在出版之前

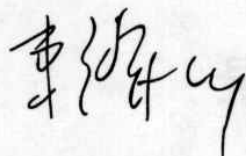
我心中偷偷微笑

人生中很多事很难解释。1995年年初，【表演工作坊】刚从美国回台，在台湾高雄演出最后一场《红色的天空》。想到这么好的一组演员，我便起了一个念头：《红色》剧组中本来就含有《暗恋桃花源》的金士杰、李立群、丁乃箏、林丽卿、陈立美等，多么容易就能增加几员，然后到大陆巡回演出，《暗恋桃花源》和《红色的天空》两出戏轮流演。这样能让第一次与我们接触的大陆观众看到我们创作上的两种不同风格。

这计划还真的认真付诸行动，但后来因为种种理由而停摆，变得1998年的《红色的天空》是我第一部面对大陆观众的戏；《暗恋桃花源》又多等了8年才在剧场中与大陆观众见面。

而如今，我的剧本要在大陆出版，编辑的建议是把这两部合在一起当第一集，我心中偷偷微笑，确认当年的逻辑无误。对于初次接触我作品的读者，把这两部放在一起思考或许是最丰腴的选择，对比性强，但同构型也不弱。对于我所使用的「集体即兴创作」方法，可看出完全相反的两种策略与逻辑。而贯穿这两部作品有一种不知是否能称为精神的东西，一种质感，能让读者感受我们八、九〇年代在台湾做剧场创作时的强烈氛围与态度。

感谢促成这本书出版的所有朋友们，更祝福读者朋友，愿你的人生因剧场而更丰富。



2007年6月14日于台北汐止